

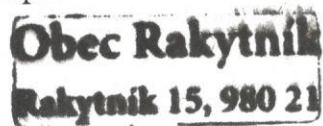
**Príloha  
k nariadeniu vlády č. 535/2011 Z. z.**

**VZOR**

**INFORMÁCIA**

o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku podľa § 2 ods. 3 zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšíν v znení neskorších predpisov

Názov orgánu verejnej správy:



(napr.: Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Lučenec)

Miesto pôsobenia:



(napr.: Výskumné pracovisko, Fiľakovo)

Tel.: 047/56 97 116

ourakytnik@rsnet.sk

**JAZYK MENŠINY, ktorý občania**

**Slovenskej republiky, ktorí sú osobami**

**patriacimi k národnostnej menštine,**

**môžu používať v úradnom styku pred týmto orgánom:**

**MAĎARSKÝ JAZYK**

(napr.: maďarský jazyk)

**PRÁVA OBČANA SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÝ JE OSOBOU PATRIACOU  
K NÁRODNOSTNEJ MENŠINE:**

**OBEC RAKYTNÍK**

– Právo vo vzťahu k ... (uviesť názov orgánu verejnej správy) komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny.

– Právo na odpoved' orgánu verejnej správy na podanie napísané v jazyku menšiny aj v jazyku menšiny, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012) a právo požiadať o vydanie dvojjazyčného rodného listu,\*) sobášného listu,\*) úmrtného listu,\*) povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia (na ostatné verejné listiny sa toto právo nevzťahuje) aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátom jazyku.

– Právo požiadať o poskytnutie dvojjazyčného úradného formulára, a to v štátom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

Na vybavovanie vecí v jazyku menšiny sa vzťahujú rovnaké lehoty ako na vybavovanie vecí v štátom jazyku.

## **POVINNOSTI ORGÁNU VEREJNEJ SPRÁVY:**

- ... (názov orgánu verejnej správy) poskytne odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Odpoveď orgánu verejnej správy, ktorá je verejnou listinou, sa vydáva okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny len vtedy, ak ide o povolenie, oprávnenie, potvrdenie, vyjadrenie a vyhlásenie.

- Rozhodnutie ... (názov orgánu verejnej správy) v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny alebo na požiadanie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v jazyku menšiny (od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátom jazyku.

- Rodný list,\*) sobášny list,\*) úmrtný list,\*) povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátom jazyku a v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúci text verejnej listiny v štátom jazyku (od 1. júla 2012).

– ... (názov orgánu verejnej správy) poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1. júla 2012).

... (názov orgánu verejnej správy) zabezpečuje možnosť používania ... jazyka (uviesť príslušný jazyk národnostnej menšiny) nasledujúcim spôsobom:

Ak občanovi Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať jazyk menšiny v ústnom a písomnom styku (§ 7b zákona), môže túto skutočnosť oznámiť sekciu národnostných menšíň Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorá začne vo veci správne konanie.

V RA EKTNIKU dňa .....

..... Podpis vedúceho organu verejnej správy  
a pečiatka



## Vysvetlivky:

<sup>\*)</sup> Informáciu o vydávaní dvojjazyčného rodného listu, sobášneho listu a úmrtného listu uvádza len príslušný organ verejnej spravy opravený vydávať rodný list, sobášny list a úmrtný list.

\*\*) Ak orgán verejnej správy zabezpečuje možnosť používania jazyka časti informácie uvedie meno svojho príslušného zamiestnanca.